



# ¿Que son los Servicios de Protección para el Adulto?

Los programas de Servicios de Protección para el Adulto (APS, por sus siglas en inglés) se han establecido en cada condado de New Jersey para recibir e investigar reportes sobre abuso, negligencia y explotación de adultos vulnerables que viven en un entorno comunitario.

## El propósito de APS:

Estabilizar una situación de crisis usando métodos menos invasivos mientras que se respeta el derecho de cada persona sobre la autodeterminación.

## CASOS DE APS

Los APS pueden intervenir en situaciones que cumplan todas las siguientes condiciones:

Un adulto vulnerable:

- es mayor de 18 años, Y
- vive en la comunidad, Y
- debido a una enfermedad, discapacidad o deficiencia física o mental, carece de suficiente comprensión o capacidad para tomar, comunicar o llevar a cabo decisiones relacionadas a su bienestar, Y
- es objeto de abuso, negligencia o explotación.

Un entorno comunitario es:

- una residencia privada, O
- cualquier entorno no institucional que no esté autorizado, gestionado o contratado por un departamento o agencia estatal.

## Hacer una remisión a los APS:

La remisión debería ser de la persona con la información del cliente.

La remisión se debería hacer directamente al condado adonde vive el cliente.

La remisión debe consistir en la mayor cantidad de información posible, incluyendo:

- el nombre, dirección y número de teléfono del cliente
- fecha de nacimiento y número de seguro social
- diagnóstico - de salud y/o salud mental
- miembros de la familia/sistemas de apoyo (servicios/agencia involucradas)
- alegación específica de abuso, negligencia o explotación

## CONFIDENCIALIDAD

Todos los archivos y comunicaciones que le pertenecen a cualquier informe, evaluación o servicio proporcionado de acuerdo con la Ley de Servicios de Protección para el Adulto (P.I. 1993, CH. 249, C52:27D) son confidenciales.

Los APS sólo están autorizados a compartir los resultados de una evaluación de los APS cuando se lo ordena un tribunal de jurisdicción competente o cuando la divulgación de la información es necesaria para que la División o el proveedor de los APS cumplan con sus responsabilidades según lo establecido por la ley.

## Limites de la asistencia

Un trabajador de APS no está autorizado a:

- remover un adulto vulnerable de su hogar sin una orden judicial.
- forzar a un adulto con capacidad para aceptar los servicios.
- mover a un individuo a una situación de vivienda alternativa sin su consentimiento o acuerdo de su representante legal.

## Informes obligatorios

En 2010, la ley de APS de New Jersey (N.J.S.A. 52:27D-406 a 426) se modificó para exigir a los profesionales de la salud, agentes de la ley, bomberos, paramédicos o técnicos de emergencias médicas que tengan motivos razonables para creer que un adulto vulnerable es objeto de abuso, negligencia o explotación para reportar esa información a la oficina de Servicios de Protección para el Adulto del condado.

## ES LA LEY.



Los adultos mantienen todos sus derechos civiles y constitucionales a menos que algunos de esos derechos se han restringido por una acción judicial.

# SERVICIOS DE PROTECCIÓN PARA EL ADULTO DE NEW JERSEY

## **Atlantic**

División de Servicios Intergeneracional del Condado de Atlantic  
Edificio Shoreview  
101 South Shore Road  
Northfield, NJ 08225  
Teléfono: 888-426-9243 o 609-645-5965  
Fuera del estado: 609-645-4965  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.atlantic-county.org](http://www.atlantic-county.org)

## **Bergen**

Junta de Seguro Social del condado de Bergen  
218 Route 17 North  
Rochelle Park, NJ 07662  
Teléfono: 201-368-4300  
Fuera de horario: 1-800-624-0275  
[www.bcbss.com](http://www.bcbss.com)

## **Burlington**

Junta de Seguro Social del condado de Burlington  
795 Woodlane Road  
Mt. Holly, NJ 08060  
Teléfono: 609-518-4793  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Camden**

Junta de Seguro Social del condado de Camden  
101 Woodcrest Road, Suite 161  
Cherry Hill, NJ 08003  
Teléfono: 856-225-8178  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Cape May**

División de Servicios para el Adulto Mayor y de Discapacidad  
3801 Route 9 South, Unidad 4  
Rio Grande, NJ 08242 Fax: (609) 889-0344  
Admisión: 609-886-2784, pregunte por el trabajador social de admisión  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Cumberland**

Recursos para la vida independiente  
614 East Landis Avenue, 1<sup>er</sup> piso  
Vineland, NJ 08360  
Teléfono: 856-825-0255  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911

## **Essex**

FOCUS, Centro Hispano del Desarrollo Humano, Inc.  
441-443 Broad Street  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: 866-903-6287  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Gloucester**

División de Servicios Sociales del condado de Gloucester  
400 Holly Dell Drive  
Sewell, NJ 08080  
Teléfono: 856-582-9200  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 211/ 911 en caso de emergencias

## **Hudson**

Servicios de Protección para el Adulto, Inc. del condado de Hudson  
6100 Adams Street  
West New York, NJ 07093  
Teléfono: 201-537-5631  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Hunterdon**

División de Servicios de Trabajo Social del condado de Hunterdon  
4 Gaunnt Place, P.O. Box 2900  
Flemington, NJ 08822-2900  
Teléfono: 908-788-1300 Fax (908) 806-4202  
Fuera de horario: 908-782-4357  
[www.co.hunterdon.nj.us/615/Social-Services](http://www.co.hunterdon.nj.us/615/Social-Services)

## **Mercer**

Junta de Seguro Social del condado de Mercer  
200 Woolverton Street  
Trenton, NJ 08650  
Teléfono: 609-989-4346  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.mcboss.org](http://www.mcboss.org)

## **Middlesex**

Servicios de Familias y Niños  
191 Bath Avenue  
Long Branch, NJ 07740  
Teléfono: 732-745-3635  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.fcsmonmouth.org](http://www.fcsmonmouth.org)

## **Monmouth**

Servicios de Familias y Niños  
191 Bath Avenue  
Long Branch, NJ 07740  
Teléfono: 732-531-9191  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.fcsmonmouth.org](http://www.fcsmonmouth.org)

## **Morris**

Oficina sobre el Adulto Mayor, Discapacidades y Programación Comunitaria del condado de Morris  
340 West Hanover Avenue  
Morristown, NJ 07960  
Teléfono: 973-326-7282  
Fuera de horario: 973-326-7282  
[www.morrishumanservices.org](http://www.morrishumanservices.org)

## **Ocean**

Junta de Servicios Sociales del condado de Ocean  
1027 Hooper Avenue  
Toms River, NJ 08754  
Teléfono: 732-349-1500  
Fuera de horario: 211  
[www.co.ocean.nj.us/socialservices](http://www.co.ocean.nj.us/socialservices)

## **Passaic**

Junta de Servicios Sociales del condado de Passaic  
80 Hamilton Street  
Paterson, NJ 07505  
Teléfono: 973-592-1954  
Fuera de horario: 800-315-4561  
[www.pcbss.org](http://www.pcbss.org)

## **Salem**

Oficina sobre el Adulto Mayor y Discapacidades del condado de Salem  
110 Fifth Street, Suite 900  
Salem, NJ 08079  
Teléfono: 856-339-8622  
Fuera de horario: llame al 911 en caso de emergencias  
[www.salemcountynj.gov](http://www.salemcountynj.gov)

## **Somerset**

Junta de Servicios Sociales del condado de Somerset  
73 East High Street P.O. Box 936  
Somerville, NJ 08876  
Teléfono: 908-526-8800  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.co.somerset.nj.us/government/affiliated-agencies/social-services](http://www.co.somerset.nj.us/government/affiliated-agencies/social-services)

## **Sussex**

División de Servicios Sociales del condado de Sussex  
83 Spring Street, Suite 203 P.O. Box 218  
Newton, NJ 07860  
Teléfono: 973-383-3600  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Union**

Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Newark (CCAN)  
505 South Avenue E  
Cranford, NJ 07016  
Teléfono: 908-497-3902  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias

## **Warren**

División de Servicios para el Adulto Mayor y de Discapacidad  
165 County Route 519 South  
Belvidere, NJ 07823  
Teléfono: 908-475-6591  
Fuera de horario: llame a la policía local o al 911 en caso de emergencias  
[www.warrencountynj.gov/government/human-services/division-of-aging-and-disability-services](http://www.warrencountynj.gov/government/human-services/division-of-aging-and-disability-services)

## Para más información:

Departamento de Servicios Humanos de NJ | División de Servicios para el Adulto Mayor | PO Box 812, Trenton, NJ 08625-0812

Teléfono: 609-588-6501 | Emergencia o Fuera de horario: 911 o policía local

[www.state.nj.us/humanservices/doas/services/aps](http://www.state.nj.us/humanservices/doas/services/aps)